



Institut d'Estudis Catalans

*Programa «CiT (Terminologia de ciències i tecnologia)»
Secció de Ciències i Tecnologia*

**Guia d'utilització de les opcions de cerca
de *Citologia i histologia (histologia animal)***

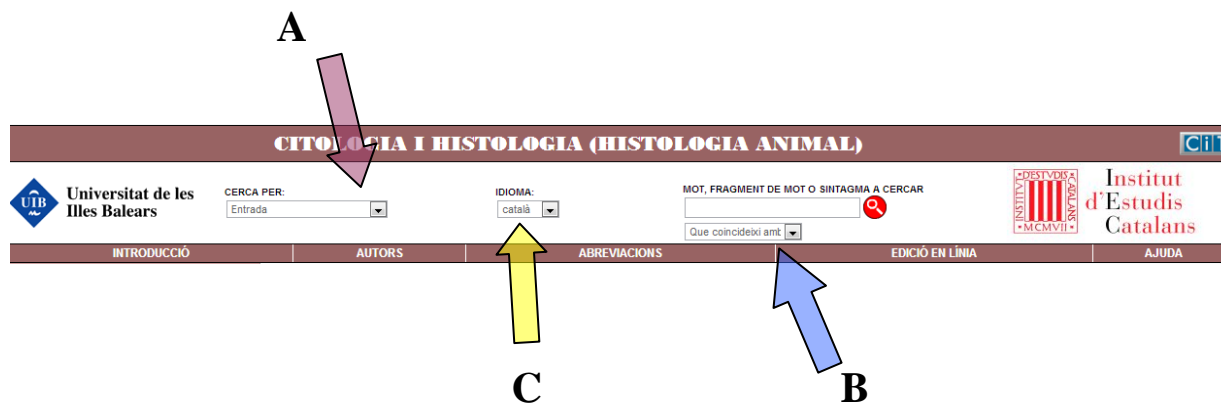
BARCELONA
2013

ÍNDEX

1	EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA.....	3
1.1	CERCA PER ENTRADA	3
1.2	CERCA PER SINÒNIMS.....	4
1.3	CERCA PER LENGUA	4
2	EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA	5
2.1	CERCA PER ENTRADA	5
2.2	CERCA PER SINÒNIMS	7
2.3	CERCA PER LENGUA	8

En aquesta guia pretenem explicar, d'una manera clara i entenedora, com fer servir les opcions de cerca (vegeu la imatge inferior) que permeten consultar la terminologia de *Citologia i histologia (histologia animal)*.

A la part superior de la pantalla podem veure el motor de cerca de què disposa l'edició en línia de la terminologia de *Citologia i histologia (histologia animal)*.



1 EXPLICACIÓ DE LES OPCIONS DE CERCA

Podem fer la cerca per **entrada**, si volem cercar un terme, però també podem fer la cerca per **llengua** o per **sinònims**.

1.1 Cerca per entrada

Aquesta cerca (marcada amb una **A** en la imatge superior) us ajuda a trobar els termes a partir de la forma exacta, o a partir d'una seqüència de lletres, utilitzant les opcions (marcades amb una **B** en la imatge superior):

- *Que coincideixi amb:* Cerca el terme exacte que s'escriu.
- *Que comenci per:* Cerca els termes que comencin per la cadena de text escrita.
- *Que contingui:* Cerca els termes que continguin la cadena de text escrita.
- *Que acabi per:* Cerca els termes que acabin per la cadena de text escrita.

La cerca *Que coincideixi amb* apareixerà seleccionada per defecte, tot i això podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *mot, fragment de mot o sintagma a cercar* buit, ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors.

En aquest tipus de cerca no es tenen en compte ni els accents ni les majúscules.

1.2 Cerca per sinònims

Aquesta opció de cerca ens permet buscar entrades a partir dels sinònims. Com en els altres tipus de cerca, podem buscar una cadena de text exacta o podem utilitzar les opcions següents:

- *Que coincideixi amb*: Cerca el sinònim exacte que s'escriu.
- *Que comenci per*: Cerca el sinònim que comenci per la cadena de text escrita.
- *Que contingui*: Cerca el sinònim que contingui la cadena de text escrita.

La cerca *Que coincideixi amb* apareixerà seleccionada per defecte, tot i això podeu canviar aquesta opció en qualsevol moment.

No es pot fer una cerca amb el camp *mot*, *fragment de mot* o *sintagma a cercar* buit, ni tampoc una cerca que combini els quatre paràmetres anteriors.

1.3 Cerca per llengua

Aquesta opció de cerca (marcada amb una **C** en la imatge superior) us permet cercar tant els termes catalans com les equivalències (d'aquests termes catalans) en castellà i anglès.

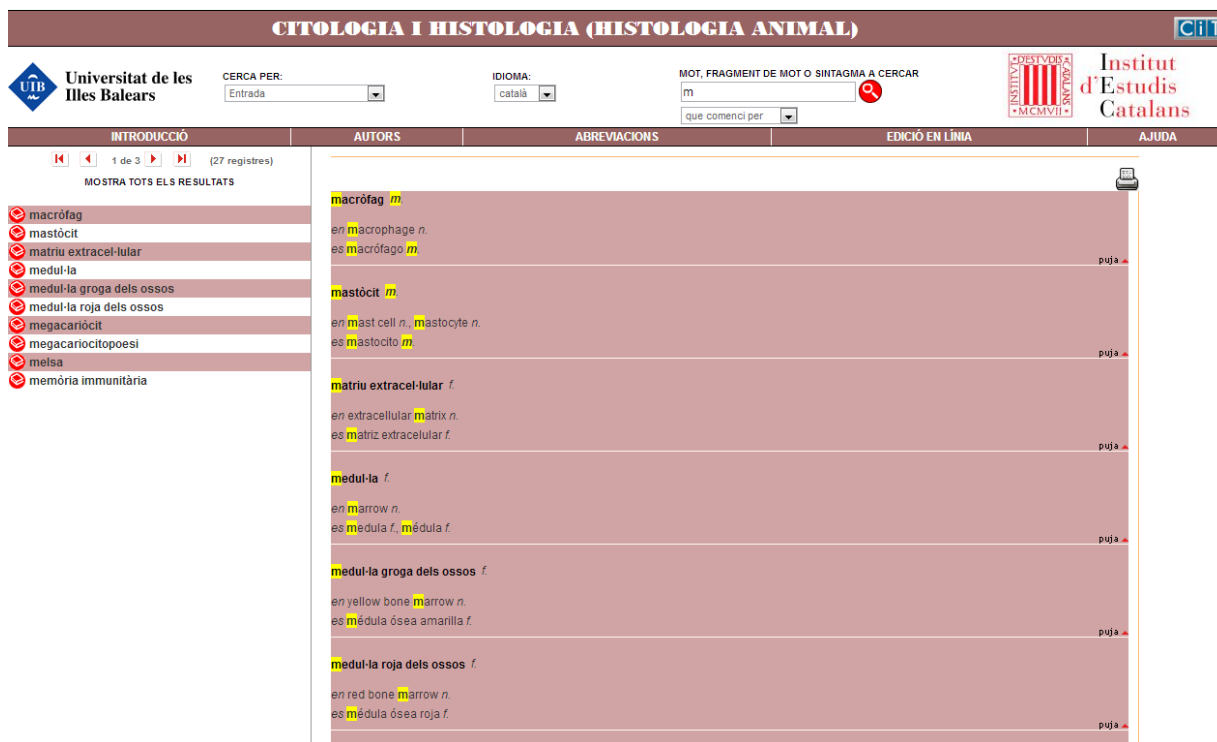
El camp *idioma* és un menú desplegable en el qual apareix el *català* com a llengua per defecte; tot i això, podeu seleccionar un altre idioma del menú si voleu fer una cerca a partir d'un terme que no sigui català.

2 EXEMPLES DE TIPUS DE CERCA

2.1 Cerca per entrada

— *Que comenci per*

- Cercar entrades que comencin per una lletra: amb aquest tipus de cerca podeu consultar tots els termes de la terminologia que comencin per una lletra determinada, com ara per la lletra *m*.



CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL) CIT

Universitat de les Illes Balears CERCA PER: Entrada IDIOMA: català MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: m Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ AUTORS ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

1 de 3 (27 registres)

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

- macròfag
- mastòcit
- matriu extracel·lular
- medul·la
- medul·la groga dels ossos
- medul·la roja dels ossos
- megacariòcit
- megacariocitoposi
- melsa
- memòria immunitària

macròfag *m*
 en *macrophage n.*
 es *macrófago m.* puja

mastòcit *m*
 en *mast cell n., mastocyte n.*
 es *mastocito m.* puja

matriu extracel·lular *f.*
 en extracel·lular *matrix n.*
 es *màtriz extracel·lular f.* puja

medul·la *f.*
 en *marrow n.*
 es *medula f., médula f.* puja

medul·la groga dels ossos *f.*
 en yellow bone *marrow n.*
 es *médula ósea amarilla f.* puja

medul·la roja dels ossos *f.*
 en red bone *marrow n.*
 es *médula ósea roja f.* puja

- Cercar entrades de més d'un mot: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades formades per un mot i un sintagma qualsevol (preposicional, adjectival, etc.). Busquem les entrades que comencin per *glòbul*.



CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL) CIT

Universitat de les Illes Balears CERCA PER: Entrada IDIOMA: català MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR: glòbul Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ AUTORS ABREVIACIONS EDICIÓ EN LÍNIA AJUDA

MOSTRAR TOTS ELS RESULTATS

- glòbul blanc
- glòbul vermell


glòbul blanc *m.*
 Sin.: *leucòcit m.*
 en *leucocyte n., leukocyte n., white blood cell n.*
 es *glòbulo blanco m., leucocito m.* puja

glòbul vermell *m.*
 Sin.: *eritròcit m., hemàtia f.*
 en *erythrocyte n., red blood cell n.*
 es *eritrocito m., glòbulo rojo m., hemàtie m.* puja

— Que contingui

- Cercar entrades que continguin un terme: amb aquest tipus de cerca podeu consultar les entrades que continguin un terme específic. Busquem les entrades que continguin la paraula *múscul*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL) CIT




Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR


Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ

AUTORS

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- contracció muscular**
- fibra muscular**
- múscul**
- múscul cardíac**
- múscul estriat**
- múscul llis**
- teixit muscular**

contracció muscular <i>f.</i>	en múscul ar contraccíon <i>n.</i> es contraccíon múscul ar <i>f.</i>	puja
fibra muscular <i>f.</i>	en múscle fiber <i>n.</i> es fibrá múscul ar <i>f.</i>	puja
múscul <i>m.</i>	en múscle <i>n.</i> es músculo <i>m.</i>	puja
múscul cardíac <i>m.</i>	en cardíac múscle <i>n.</i> es músculo cardíaco <i>m.</i>	puja
múscul estriat <i>m.</i>	en striated múscle <i>n.</i> es músculo estriado <i>m.</i>	puja

— Que acabi per

- Cercar entrades que acabin per una seqüència gràfica concreta (com ara un sufix): amb aquest tipus de cerca obteniu com a resultats els termes que acaben per una determinada seqüència gràfica. Busquem les entrades que acabin amb la seqüència gràfica *-oesi*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL) CIT



Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR


Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ

AUTORS

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- eritropoesi**
- granulocitopoesi**
- granulopoesi**
- hematopoesi**
- limfocitopoesi**
- limfopoesi**
- megacariocitopoesi**
- monocitopoesi**

eritropoesi <i>f.</i>	en erythropoiesis <i>n.</i> es entropoyesis <i>f.</i>	puja
granulocitopoesi <i>f.</i>	Sin.: granulopoesi <i>f.</i> en granulocitopoyesis <i>n.</i> , granulopoyesis <i>n.</i> es granulocitopoyesis <i>f.</i> , granulopoyesis <i>f.</i>	puja
granulopoesi <i>f.</i>	Sin.: granulocitopoesi <i>f.</i> en granulocitopoyesis <i>n.</i> , granulopoyesis <i>n.</i> es granulocitopoyesis <i>f.</i> , granulopoyesis <i>f.</i>	puja
hematopoesi <i>f.</i>	en hematopoyesis <i>n.</i> , hemopoyesis <i>n.</i> es hematopoyesis <i>f.</i>	puja

2.2 Cerca per sinònims

— *Que comenci per*

- Cercar sinònims que comencin per un mot concret: podeu consultar tots els sinònims que comencin per una paraula determinada, per exemple, *cèl·lula*.

CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL)
CIIT



Universitat de les Illes Balears
 CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR


Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNEA
AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS


- cèl·lula citocida natural**
- limfòcit B
- plasmòcit
- limfòcit T
- cèl·lula glial
- cèl·lula de la neuròglia
- cèl·lula NK

cèl·lula citocida natural <i>f.</i> sigla NK	puja
Sin.: cèl·lula NK <i>f.</i> en natural killer cell <i>n.</i> , NK cell <i>n.</i> es cèl·lula citocida natural <i>f.</i> , cèl·lula NK <i>f.</i>	
limfòcit B <i>m.</i>	puja
Sin.: cèl·lula B <i>f.</i> en B cell <i>n.</i> , B lymphocyte <i>n.</i> es cèl·lula B <i>f.</i> , linfocito B <i>m.</i>	
plasmòcit <i>m.</i>	puja
Sin.: cèl·lula plasmàtica <i>f.</i> en plasma cell <i>n.</i> , plasmacyte <i>n.</i> es cèl·lula plasmàtica <i>f.</i> , plasmocito <i>m.</i>	
limfòcit T <i>m.</i>	puja
Sin.: cèl·lula T <i>f.</i> en T cell <i>n.</i> , T lymphocyte <i>n.</i> es cèl·lula T <i>f.</i> , linfocito T <i>m.</i>	

— *Que contingui*

- Cercar els sinònims que continguin una determinada seqüència gràfica: consultem els sinònims que contenen, per exemple, *immun*.


CITOLOGIA I HISTOLOGIA (HISTOLOGIA ANIMAL)
CIIT



Universitat de les Illes Balears
 CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR


Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ
AUTORS
ABREVIACIONS
EDICIÓ EN LÍNEA
AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

- immunotolerància**
- tolerància immunitària


immunotolerància <i>f.</i>	puja
Sin.: tolerància immunitària <i>f.</i> en immun ological tolerance <i>n.</i> , immun otolerance <i>n.</i> es tolerància immunitària <i>f.</i>	
tolerància immunitària <i>f.</i>	puja
Sin.: immunotolerància <i>f.</i> en immun ological tolerance <i>n.</i> , immun otolerance <i>n.</i> es tolerància immunitària <i>f.</i>	

2.3 Cerca per llengua

Aquesta cerca permet consultar els termes tant en català com en castellà i anglès.

— *Que comenci per*

- Cercar totes les equivalències en **castellà** que comencin per un mot o una seqüència gràfica, per exemple, *epitelio*.




Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ

AUTORS

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA


AJUDA

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

<input checked="" type="checkbox"/> epiteli	<p>epiteli <i>m.</i></p> <p>Sin: teixit epitelial <i>m.</i></p> <p>en epithelial tissue <i>n.</i>, epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio <i>m.</i>, tejido epitelial <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> epiteli estratificat	<p>epiteli estratificat <i>m.</i></p> <p>en stratified epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio estratificado <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> epiteli pseudostratificat	<p>epiteli pseudostratificat <i>m.</i></p> <p>en pseudostratified epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio pseudoestratificado <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> epiteli simple	<p>epiteli simple <i>m.</i></p> <p>en simple epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio simple <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit epitelial	<p>teixit epitelial <i>m.</i></p> <p>Sin: epiteli <i>m.</i></p> <p>en epithelial tissue <i>n.</i>, epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio <i>m.</i>, tejido epitelial <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>

— *Que contingui*

- Cercar les equivalències en **anglès** que continguin un terme: consultem les equivalències que continguin un terme específic, per exemple, *tissue*.




Universitat de les Illes Balears

CERCA PER:

IDIOMA:

MOT, FRAGMENT DE MOT O SINTAGMA A CERCAR



Institut d'Estudis Catalans

INTRODUCCIÓ

AUTORS

ABREVIACIONS

EDICIÓ EN LÍNIA

AJUDA

1 de 2 (11 registres)

MOSTRA TOTS ELS RESULTATS

<input checked="" type="checkbox"/> epiteli	<p>epiteli <i>m.</i></p> <p>Sin: teixit epitelial <i>m.</i></p> <p>en epithelial tissue <i>n.</i>, epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio <i>m.</i>, tejido epitelial <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit	<p>teixit <i>m.</i></p> <p>en tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit adipós	<p>teixit adipós <i>m.</i></p> <p>en adipose tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido adiposo <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit cartilaginós	<p>teixit cartilaginós <i>m.</i></p> <p>en cartilaginous tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido cartilaginoso <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit conjuntiu	<p>teixit conjuntiu <i>m.</i></p> <p>Sin: teixit connectiu <i>m.</i></p> <p>en connective tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido conectivo <i>m.</i>, tejido conjuntivo <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit connectiu	<p>teixit connectiu <i>m.</i></p> <p>en connective tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido conectivo <i>m.</i>, tejido conjuntivo <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit epitelial	<p>teixit epitelial <i>m.</i></p> <p>en epithelial tissue <i>n.</i>, epithelium <i>n.</i></p> <p>es epitelio <i>m.</i>, tejido epitelial <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit muscular	<p>teixit muscular <i>m.</i></p> <p>en muscle tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido muscular <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit nerviós	<p>teixit nerviós <i>m.</i></p> <p>en nerve tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido nervioso <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>
<input checked="" type="checkbox"/> teixit ossi	<p>teixit ossi <i>m.</i></p> <p>en bone tissue <i>n.</i></p> <p>es tejido óseo <i>m.</i></p> <p style="text-align: right;">puja ▲</p>